



# Valor™ 4000W Series

## User Guide

EN

PT

SV

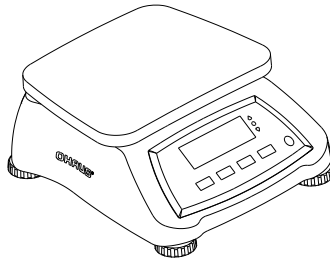
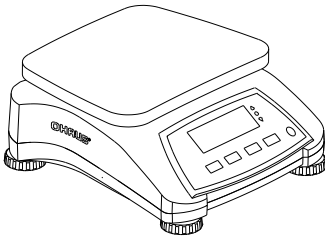
DA

PL

NL

CZ

HU





# 1. SAFETY INFORMATION

## Definition of Signal Warnings and Symbols

<b>WARNING</b>	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
<b>CAUTION</b>	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
<b>Attention</b>	For important information about the product.
<b>Note</b>	For useful information about the product.

## Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

## Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

### Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

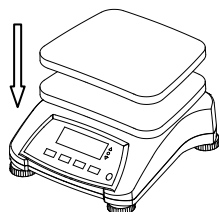
# 2. INSTALLATION

## 2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

## 2.2 Installing Components

Place the stainless steel pan onto the weighing platform before turning the scale on.



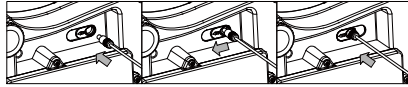
## 2.2 Connecting Power

### AC Adapter Installation

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



**Attention:** Only use an AC adapter specified by OHAUS.



### Rechargeable Battery Power

Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The instrument can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

## 2.3 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.

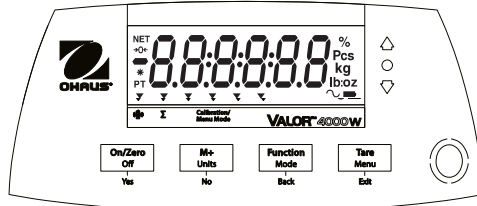


## 2.4 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

# 3. OPERATION

## 3.1 Overview of Display, Home Screen



Button	Functions
 On/Zero Off Yes	Short Press <sup>1</sup> (when on): Sets display to zero Short Press (when off): Turns scale on Long Press <sup>2</sup> (when on): Turns the scale off Short Press (in Menu): Selects / accepts displayed setting
 M+ Units No	Short Press: Accumulates the weight or displays the accumulated information at 0 load. Long Press: Toggles through active Units Short Press (in Menu): Toggles through available settings
 Function Mode Back	Short Press: Initiates an application mode specific response Long Press: Selects active Mode Short Press (in Menu): returns to previous settings
 Tare Menu Exit	Short Press: Enter / clear a Tare value Long Press: Enters User Menu Short Press (in Menu): Quickly exit User Menu
	IR Sensor <sup>3</sup> can be programmed to act as "touchless" button. See the User Menu section 4.3 for the available settings.

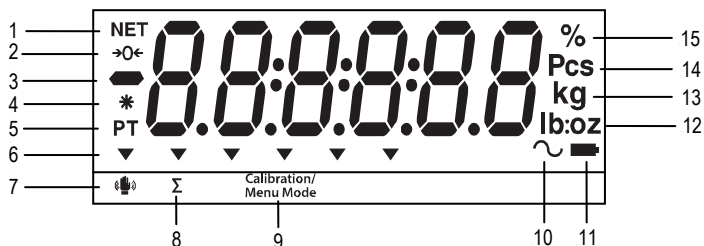
**Notes:**

<sup>1</sup> Short Press: Press less than 2.5 seconds.

<sup>2</sup> Long Press: Press and hold for more than 2.5 seconds.

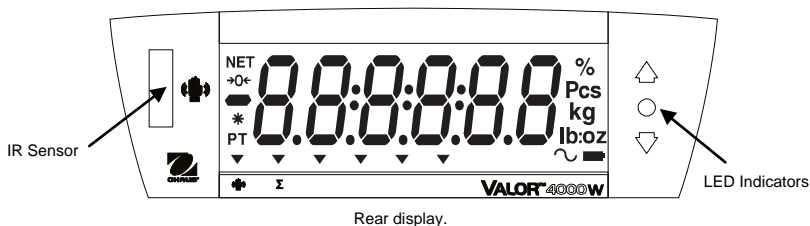
<sup>3</sup> The IR sensor can be activated by a hand or other object that is placed at a specified height (see section 4.3) from the sensor. The sensor activation distance will vary based on the reflective nature of the object. If unwanted activations occur due to unique situations the sensor can be turned off.

## 3.2 Display



Item	Description	Item	Description
1	NET symbol	9	Calibration / Menu Mode symbol
2	Center of Zero symbol	10	Dynamic symbol*
3	Negative symbol	11	Battery charge symbol
4	Stable weight symbol	12	Pound, Ounce, Pound:Ounce symbol
5	Preset Tare symbol*	13	Gram, Kilogram symbols
6	Pointer symbols	14	Pieces symbol*
7	IR Sensor symbol	15	Percent symbol
8	Accumulation symbol		

Note: \* Not Used



The colored LED indicators on the right side of the control panels are used in Checkweigh mode (section 3.6) and will light up according to the following rules:

- △ (Red) Loads > Upper limit
- (Green) Loads ≥ Lower limit and ≤ Upper limit
- ▽ (Yellow) Loads < Lower limit

## 3.3 Using the Instrument

### Weighing application:

1. Press and hold Mode until [wJelGH] (Weigh) is displayed.
2. If required, place an empty container on the pan and press Tare.
3. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

## 4. MAINTENANCE

### 4.1 Cleaning



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

**4.2 Troubleshooting**

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

**5. TECHNICAL DATA**

The technical data is valid under the following conditions:

Indoor use only

Operating temperature: -10°C to 40°C

Relative humidity: 10% to 90% relative humidity, non-condensing

Altitude: Up to 2000 m

Power: AC Adapter (supplied) - 12 VDC 0.84 A output, internal rechargeable sealed lead-acid battery

Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage

Installation Category: II



Pollution Degree: 2

**Specifications:**

MODEL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Capacity x Readability (Max x d non-approved)	1.5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Maximum Displayed Resolution	7500	6000	6000	7500
Capacity X Readability (Max x e approved)	1.5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
Approved Resolution	3000	3000	3000	3000
Repeatability	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Linearity	±0.0005kg	±0.001kg	±0.002kg	±0.005kg

**6. COMPLIANCE**

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

**Verified weighing instruments**

When the instrument is used in trade or a legally controlled application it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met.

Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear the following supplementary metrology marking on the descriptive plate.



Weighing Instruments to be verified in two stages have no supplementary metrology marking on the descriptive plate. The second stage of conformity assessment must be carried out by the applicable weights and measures authorities.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the weights and measures authorities

As verification requirements vary by jurisdiction, the purchaser should contact their local weights and measures office if they are not familiar with the requirements.

# 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

## Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

<b>AVISO</b>	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
<b>CUIDADO</b>	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
<b>Atenção</b>	Informações importantes sobre o produto.
<b>Nota</b>	Informações úteis sobre o produto.

## Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

## Precauções de segurança



**CUIDADO:** Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

### Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

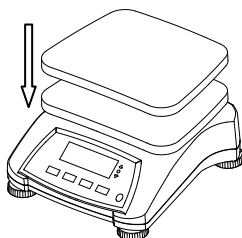
## 2. INSTALAÇÃO

### 2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

### 2.2 Instalação dos componentes

Coloque o tabuleiro em aço inoxidável na plataforma de pesagem antes de ligar a balança.



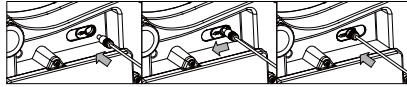
### 2.3 Ligação à energia

#### Instalação do <cabo de alimentação/adaptador> de CA

Ligue o cabo de alimentação <principal/do adaptador> de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



**Atenção:** Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.

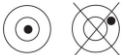


#### Bateria recarregável

Deixe a bateria carregar durante 12 horas antes de utilizar a balança na carga da bateria. O instrumento pode ser utilizado durante o carregamento e a bateria está protegida contra o carregamento excessivo. Para o tempo máximo de funcionamento, a bateria deve ser carregado à temperatura ambiente.

### 2.4 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a <base/roda niveladora> de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.

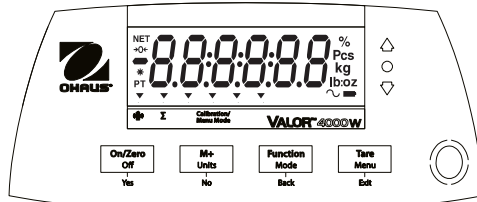


### 2.5 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

## 3. FUNCIONAMENTO

### 3.1 Översikt av bildskärmen, Hemskrämen



Botão	Funções
On/Zero Off Yes	Premir breve <sup>1</sup> (quando ligada): define a exibição como zero Premir breve (quando desligada): ligue a balança Premir longo <sup>2</sup> (quando ligada): desliga a balança Premir breve (no menu): seleciona/aceita a definição apresentada
M+ Units No	Premir breve: acumula o peso ou exibe as informações acumuladas em carga 0. Premir longo: alterna entre unidades ativas Premir breve (no menu): alterna entre as definições disponíveis
Function Mode Back	Premir breve: inicia uma resposta específica do modo de aplicação Premir longo: seleciona o modo ativo Premir breve (no menu): volta às definições anteriores
Tare Menu Exit	Premir breve: introduz/apaga um valor de tara Premir longo: entra no menu do utilizador Premir breve (no menu): sai rapidamente do menu do utilizador
	O sensor <sup>3</sup> de infravermelhos pode ser programado para atuar como botões “ sem contacto ”. Consulte a secção 4.3 do menu do utilizador para obter as definições disponíveis.

#### Notas:

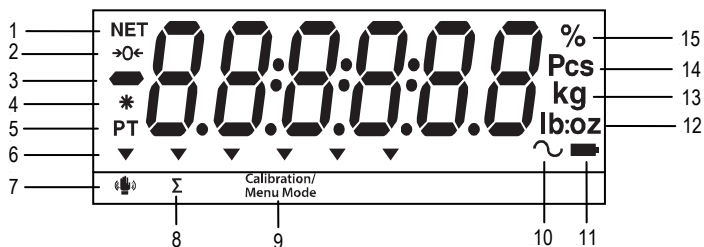
<sup>1</sup> Premir breve: prima durante um período inferior a 2,5 segundos.

<sup>2</sup> Premir longo: mantenha premido durante um superior a 2,5 segundos.

<sup>3</sup> O sensor de infravermelhos pode ser ativado manualmente ou qualquer outro objeto que seja colocado a uma altura especificada (consulte a secção 4.3) a partir do sensor. A distância de ativação do sensor irá variar com base na natureza refletora do objeto. Caso ocorram ativação não desejadas devido a situações únicas, é possível desligar o sensor.



## 3.2 Visor






Item	Descrição	Item	Descrição
1	Símbolo NET (PESO LÍQUIDO)	9	Símbolo do modo de menu/calibração
2	Símbolo do centro de zero	10	Símbolo dinâmico*
3	Símbolo negativo	11	Símbolo de carregamento da bateria
4	Símbolo de pesagem estável	12	Libra, onça, libra: símbolo de onça
5	Símbolo da tara predefinida*	13	Símbolos de gramas/quilogramas
6	Símbolos do ponteiro	14	Símbolo de peças*
7	Símbolo de sensor de infravermelhos	15	Símbolo de percentagem
8	Símbolo de acumulação		

Nota: \* Não utilizado



Os indicadores LED coloridos no lado direito dos painéis de controlo são utilizados no modo de verificação do peso (secção 3.6) e ficam acesos de acordo com as regras seguintes:

-  (Vermelho) Cargas > Limite superior
-  (Verde) Cargas ≥ Limite inferior e ≤ limite superior
-  (Amarelo) Cargas < Limite inferior

## 3.3 Utilizar o instrumento

### Pesagem:

- Se for necessário, prima e mantenha premido Mode (Modo) até [wWeIGH] (Pesagem) ser exibido.
- Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare (Tara)** para definir a exibição do peso líquido para zero.
- Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

## 4. MANUTENÇÃO.

### 4.1 Limpeza



**AVISO:** Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



**Atenção:** Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

## 4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

## 5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:



- Apenas para utilização interior.
- Temperatura de funcionamento: -10 °C a 40 °C.
- Humidade relativa: 10% a 90% de humidade relativa, sem condensação.
- Altitude: Até 2000 m.
- Entrada de alimentação: Bateria selada de chumbo-ácido de 12 V, 0.84 A
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até  $\pm 10\%$  da tensão nominal.
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: II

### ESPECIFICAÇÕES:

MODELO	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Capacidade x legibilidade (Máx x d. não aprovado)	1.5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Resolução máxima exibida	7500	6000	6000	7500
Capacidade x legibilidade (Máx x e aprovado)	1.5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
Resolução aprovada	3000	3000	3000	3000
Repetibilidade	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Linearidade	$\pm 0.0005$ kg	$\pm 0.001$ kg	$\pm 0.002$ kg	$\pm 0.005$ kg

## 6. CONFORMIDADE

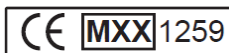
A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

### Instrumentos de pesagem verificados

Quando o instrumento é utilizado no comércio ou numa aplicação legalmente controlada, deve ser preparada, verificada e selada de acordo com os regulamentos dos pesos e medidas locais. É da responsabilidade do comprador garantir que todos os regulamentos legais pertinentes são cumpridos.

Os instrumentos de pesagem verificados no local do fabrico possuem a seguinte marcação metrológica suplementar na placa de identificação.



Os instrumentos de pesagem a serem verificados em duas fases não possuem marcação metrológica suplementar na placa de identificação. A segunda fase da avaliação da conformidade deve ser realizada pelas autoridades aplicáveis dos pesos e medidas.

Se os regulamentos nacionais limitarem o período da validade da verificação, o utilizador do instrumento de pesagem deve observar estritamente o período da nova verificação e informar as autoridades dos pesos e medidas

Como os requisitos de verificação variam de acordo com a jurisdição, o comprador deve entrar em contacto com o departamento local dos pesos e medidas se não estiver familiarizado com os requisitos.

# 1. SÄKERHETSINFORMATION

## Definition av Signal Varningar och Symboler

<b>VARNING</b>	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
<b>FÖRSIKTIGHET</b>	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
<b>Uppmärksamhet</b>	För viktig information om produkten.
<b>Notering</b>	Användbar information om produkten.

## Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

## Säkerhetsåtgärder



**FÖRSIKTIGHET:** Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadaptorns/elnätskabelns graderings etikett.
- Anslut endast nätadaptorn/elnätskabeln till ett kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptorn/elnätskabeln lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

## Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd.

Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

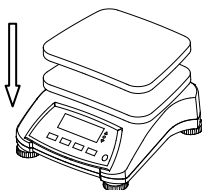
## 2. INSTALLATION

### 2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

### 2.2 Installera Komponenter

Placera den rostfria stål panna på vägplattformen innan du sätter på vägen.



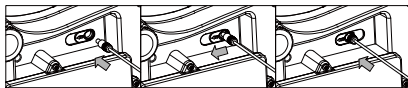
### 2.3 Ansluta Ström

#### AC adapter Installation

Anslut AC adaptrens nätkabel till instrumentets strömringång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



**Uppmärksamhet:** Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.



#### Uppladdningsbart batteri

Låt batteriet laddas i 12 timmar innan du använder vågen på batteri. Instrumentet kan användas under laddning och batteriet är skyddat mot överladdning. För maximal drifttid, bör batteriet laddas vid rumstemperatur.

### 2.4 Nivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets fötter/justerings hjul genom att skriva på dom så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.

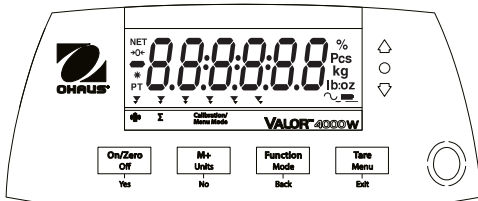


### 2.5 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

## 3. ANVÄNDNING

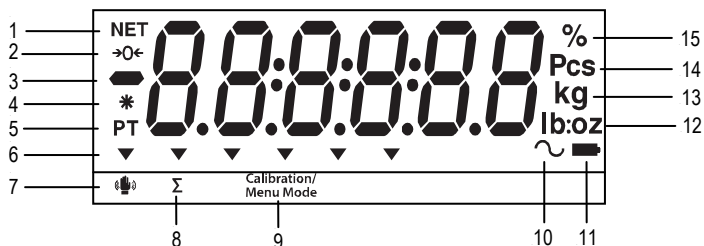
### 3.1 Översikt av bildskärmen, Hemskrmen



Knapp	Funktion
 On/Zero Off Yes	Kort Tryck <sup>1</sup> (när vågen är på): Nollställer skärmen (när vågen är avstängd): Slår på vågen Lång Tryck (när vågen är på): Stänger av vågen Kort Tryck (i meny): Väljer / accepterar visad inställning
 M+ Units No	Kort tryck: Ackumulerar vikt och visar den ackumulerade informationen vid 0 belastning. Lång Tryck: Växlar genom aktiva viktsenheter Kort Tryck (i meny): går igenom tillgängliga inställningar
 Function Mode Back	Kort Tryck: Väljer funktionsinställning Lång Tryckning: Väljer aktivt läge Kort Tryck (i meny): återgår till tidigare inställningar
 Tare Menu Exit	Kort Tryck: Mata in / rensa ett tarevärde. Lång Tryck: Öppnar användarmeny Kort Tryck (i meny): snabbt utgår ur användarmeny
	IR-sensorn kan programmeras för att fungera som "beröringsfria" -knapparna

**Anmärkningar:**  
 1 Kort Tryck: Tryck mindre än 2.5 sekund.  
 2 Lång Tryck: Håll intryckt i mer än 2.5 sekunder.

## 3.2 Display



Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	NET symbol	9	Kalibrering / Meny Läge symbol
2	Noll centrum symbol	10	Dynamisk symbol*
3	Negativ symbol	11	Batteri laddnings symbol
4	Stabil vikt symbol	12	Pound, Ounce, Pound:Ounce symbol
5	Förinställt Tare, Tare symboler	13	Gram, Kilogram symboler
6	Pekare symboler	14	Bitar symbol*
7	IR Sensor symbol	15	Procent symbol
8	Ackumulatör symbol		

Notera: \* Används ej



De färgade LED-indikatorerna på höger sida av kontrollpanelen används i Checkweighing och lyser upp enligt följande regler:

- △ (Röd) Laster > Övre gräns
- (Grön) Laster ≥ Lägre gräns och ≤ Övre gräns
- ▽ (Gul) Laster < Nedre gräns

## 3.3 Använda Instrumentet

### Vägningsprogram

- Om det behövs, placera en tom behållare på pannan och tryck **Tare**.
- Lägg provet på pannan eller i behållare. Displayen visar vikten av provet.

## 4. UNDERHÅLLNING

### 4.1 Rengöring



**WARNING:** Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



**Uppmärksamhet:** Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

## 4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

## 5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

Endast inomhusbruk.

Arbetstemperatur: -10°C to 40°C

Relativ fuktighet: 10% till 90% relativ fuktighet, icke-kondenserande

Alltitud: Upp till 2000 m.

Ström: AC Adapter (medföljer) - 12 VDC 0.84 A utmatning, internt uppladdningsbart förseglat bly-syra batteri

Nätspännings fluktuationer: upp till  $\pm 10\%$  av nominell spänning.

Föroreningsgrad: 2



Installations kategori: II

### Specifikationer:

MODELL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Kapacitet x Läsbarhet (Max x d icke-godkänd)	1.5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Maximalt Visade Upplösning	7500	6000	6000	7500
Kapacitet x Läsbarhet (Max x e godkänd)	1.5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
Godkänd upplösning	3000	3000	3000	3000
Upprepbarhet	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Linearitet	$\pm 0.0005$ kg	$\pm 0.001$ kg	$\pm 0.002$ kg	$\pm 0.005$ kg

## 6. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

### Kontrollerade instrument

När instrumentet används i yrkesmässig verksamhet eller en rättslig kontrollerad tillämpning måste det ställas in, kontrolleras och förseglas i enlighet med lokala mått och vikt regler. Det är köparens ansvar att se till att alla relevanta rättsliga krav uppfylls.

Instrument som kontrollerats på tillverkningsplatsen är försedda med följande tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.



Instrument som ska kontrolleras i två steg har inga metrologiska tilläggsmärkingen på den beskrivande plattan.

Det andra steget i bedömningen av överensstämmelse skall utföras av de gällande vikt och mått myndigheter.

Om nationella bestämmelser begränsar giltighetstiden för kontrollen, måste användaren av instrumentet noggrant följa återverifieringsperiod och informera vikt och mått myndigheter

Då kontrollkraven varierar beroende på jurisdiktion, ska köparen kontakta sitt lokala mått och vikt kontor om de inte är bekanta med kraven.

# 1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

## Definition af advarselstegn og symboler

<b>ADVARSEL</b>	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
<b>FORSIGTIG</b>	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
<b>Obs</b>	Vigtige oplysninger om produktet.
<b>Bemærkning</b>	Nyttige oplysninger om produktet.

## Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

## Sikkerhedsforanstaltninger



**FORSIGTIG:** Læs allesikkerhedsadvarsel før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningssspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

### Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til <vejning/fugtbestemmelse/etc.> som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

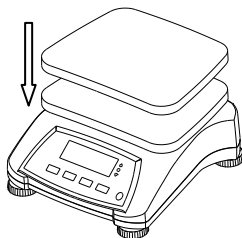
## 2. INSTALLATION

### 2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

### 2.2 Installation af komponenterne

Placer den rustfri stålplade (hvis den medfølger) på vægtens platform, før du tænder vægten.



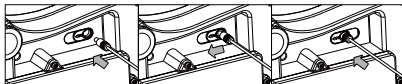
### 2.3 Tilslutning af strøm

#### AC adapter Installation

Tilslut AC adapter -ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



Obs: Brug kun en AC adapter der opfylder OHAUS specifikationer.



#### Genopladeligt batteri

Lad batteriet lade op i <12> timer før vægten bruges med strøm fra batteriet. Apparatet kan betjenes under opladning, og batteriet er beskyttet mod overopladning. For at opnå maksimal driftstid, skal batteriet oplades ved stuetemperatur.

### 2.4 Nivellering af instrumentet

For at nivellere instrumentet, justeres <fodderne/nivelleringsjulene>så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.

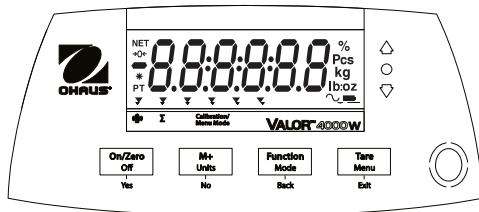


### 2.5 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

## 3. BRUG

### 3.1 Oversigt over displayet, startskærmen



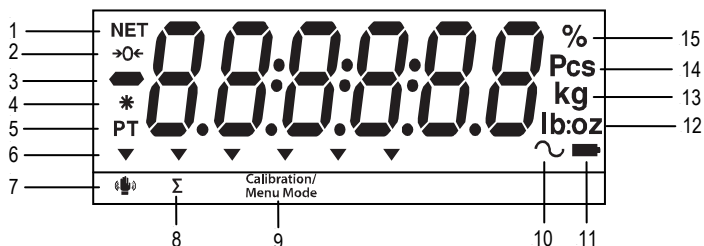
Knap	Funktioner
On/Zero Off Yes	Kort tryk <sup>1</sup> (når vægten er tændt): Indstiller skærmen til nul Kort tryk (når vægten er tændt): Tænder vægten Langt tryk <sup>2</sup> (når vægten er tændt): Slukker vægten Kort tryk (i menuen): Vælger/accepterer viste indstilling
M+ Units No	Kort tryk Akkumulerer vægten eller viser de akkumulerede oplysninger ved 0 belastning. Langt tryk: Skifter mellem aktive enheder Kort tryk (i menuen): Skifter mellem tilgængelige indstillinger
Function Mode Back	Kort tryk Starter en specifik respons på en programtilstand Langt tryk: Vælger aktiv tilstand Kort tryk (i menuen): vender tilbage til tidligere indstillinger
Tare Menu Exit	Kort tryk Indtast/slet en tara-værdi Langt tryk: Tilgår brugermenu Kort tryk (i menuen): Afslutter hurtigt brugermenuen
	IR-sensorer kan programmeres til at fungere som "berøringfri" knapper. Se de tilgængelige indstillinger i brugermenuen afsnit 4.3.

#### Noter:

- <sup>1</sup> Kort tryk Tryk mindre end 2,5 sekunder.
- <sup>2</sup> Langt tryk: Tryk og hold i mere end 2,5 sekunder.
- <sup>3</sup> IR sensor kan aktiveres af en hånd eller et andet objekt, der placeres i en bestemt højde (Se afsnit 4.3) fra sensoren. Sensoraktiverings-afstanden varierer baseret på objektets refleksionsevne. Hvis uønskede aktiveringer opstår som følge af unikke situationer, kan sensoren slukkes.



## 3.2 Display






Emne	Beskrivelse	Emne	Beskrivelse
1	NETTO symbol	9	Kalibrerings- / Menu-tilstandssymbol
2	Nulstillings-symbol	10	Dynamisk symbol*
3	Negativt symbol	11	Batteriopladningssymbol
4	Stabil vægt-symbol	12	Pund, Ounce, pund: Ounce symbol
5	Forudindstillet Tara-symbol*	13	Kilogram-, gram-symboler
6	Markørsymboler	14	Antals-symbol *
7	IR Sensor-symbol	15	Procentsymbol
8	Akkumuleringssymbol		

Bemærk: \* Ikke i brug



Bageste skærm.

De farvede LED-indikatorer på højre side af kontrolpanelerne bruges i kontrolvægts-tilstand (afsnit 3.6) og tændes iht. følgende regler:

-  (Rød) Belastninger > Øvre grænse
-  (Grøn) Belastninger  $\geq$  Nedre grænse og  $\leq$  øvre grænse
-  (Gul) Belastninger < Nedre grænse

## 3.3 Brug af instrumentet

### Vejning:

- Om nødvendigt, tryk på og hold Mode nede indtil [wWeIGH] (Vej) vises.
- Hvis varen bliver vejes i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på Tare for at sætte vægtsens display til nul netto.
- Læg emnet i skålen eller beholderen. Displayet viser vægten af emnet.

## 4. VEDLIGEHOLDELSE

### 4.1 Rengøring



**ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



**Obs:** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

## 4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

## 5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

Kun til indendørs brug

Driftstemperatur: -10°C til 40°C

Relativ fugtighed: 10% til 90% relative humidity, ikke-kondenserende

Højde: Op til 2000 m

Spænding udgang: AC Adapter (supplied) - 12 VDC 0.84 A, genopladeligt forsegleet bly-syre batteri

Lysnettets spændingsudsving: op til  $\pm 10$  % af den nominelle spænding

Installationskategori: II



Forureningsgrad: 2

### SPECIFIKATIONER:

MODEL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Kapacitet x Læsarbarhed (Max x d non-approved)	1.5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Maximum vist Opløsning	7500	6000	6000	7500
Kapacitet x Læsarbarhed (Max x e approved)	1.5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
godkendt Opløsning	3000	3000	3000	3000
Repeterbarhed	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Linearitet	$\pm 0.0005$ kg	$\pm 0.001$ kg	$\pm 0.002$ kg	$\pm 0.005$ kg

## 6. OVERENSSTEMMELSE

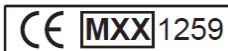
Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

### Verificerede vægte

Når instrumentet anvendes i handelen eller til retsligt kontrolleret anvendelse, skal det sættes op, bekræftes og forsegles i overensstemmelse med lokale love om mål og vægt. Det påhviler køberen, at sikre at alle relevante, lovmæssige krav overholdes.

Vægte, der er kontrolleret på produktionsstedet, bærer den følgende supplerende metrologimærkning på typeskiltet.



Vægte, der skal kontrolleres i to trin, har ingen supplerende metrologimærkning på typeskiltet. Anden trin i overensstemmelsesvurderingen skal udføres af de gældende myndigheder for mål og vægt.

Hvis nationale regler begrænser verifikationens gyldighedsperiode, skal brugeren af vægten være nøje opmærksom på fornyelsesperioden og informere myndighederne for mål og vægt.

Da verifikationskrav varierer iht. lokale love og regler, bør køberen kontakte de lokale myndigheder for mål og vægt, hvis han ikke er bekendt med kravene.

# 1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

## Definicje ostrzeżeń i symboli

**OSTRZEŻENIE** Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

**PRZESTROGA** Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

**Uwaga** Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.

**Ważne** Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

## Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

## Środki ostrożności



**PRZESTROGA:** Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

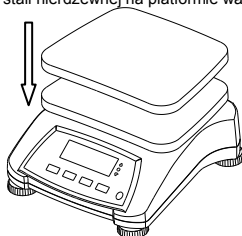
## 2. INSTALACJA

### 2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

### 2.2 Instalacja podspółów

Przed uruchomieniem wagi umieść szalkę ze stali nierdzewnej na platformie ważącej.



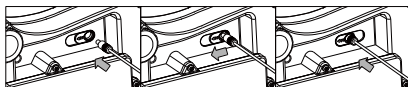
## 2.3 Podłączenie zasilania

### Instalacja zasilacza AC

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdzka zasilania.



**Uwaga:** Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez OHAUS.



### Zasilanie na bazie akumulatora umożliwiające wielokrotne ładowanie

Zapewnij ładowanie akumulatora przez 12 godzin przed użytkowaniem wagi z zasilania z akumulatora. Waga może pracować podczas ładowania akumulatora, który jest zabezpieczony przed przeladowaniem. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej celem zapewnienia maksymalnego czasu pracy urządzenia.

## 2.4 Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki/pokrętko poziomiczące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.

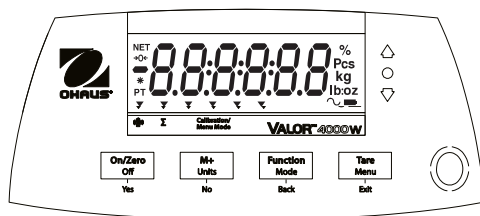


## 2.5 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

# 3. OBSŁUGA

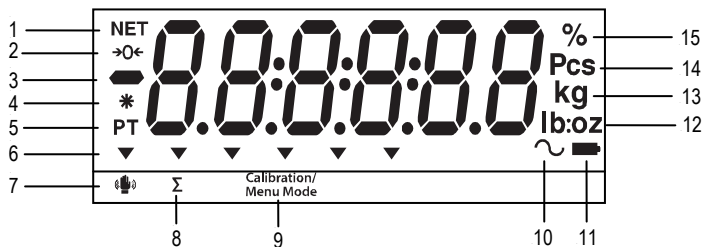
## 3.1 Wyświetlacz, Ekran Główny



Przycisk	Funkcje
 Yes	Krótkie naciśnięcie <sup>1</sup> (kiedy urządzenie jest włączone): Zerowanie wyświetlacza Krótkie naciśnięcie (jeżeli urządzenie jest wyłączone): Włączenie wagi. Długie naciśnięcie <sup>2</sup> (kiedy urządzenie jest włączone): Wyłączenie wagi. Krótkie naciśnięcie (Menu): Wybór/akceptacja wyświetlanych ustawień
 No	Krótkie naciśnięcie: Sumuje masę lub wyświetla sumaryczne dane przy braku obciążenia. Długie naciśnięcie: Przegląd aktywnych jednostek ważenia Krótkie naciśnięcie (Menu): Przegląd dostępnych ustawień
 Back	Krótkie naciśnięcie: Uruchamia konkretną reakcję trybu aplikacji. Długie naciśnięcie: Wybór aktywnego trybu Krótkie naciśnięcie (Menu): Powrót do poprzednich ustawień
 Exit	Krótkie naciśnięcie: Wprowadzenie/usunięcie wartości tary Długie naciśnięcie: Wejście do menu użytkownika Krótkie naciśnięcie (Menu): Szybkie wyjście z menu użytkownika
	Czujnik podcierwieni <sup>3</sup> może być wykorzystywany jako przycisk "bezdotykowy". Aby przejrzeć dostępne ustawienia, prosimy przejść do sekcji 4,3 w menu użytkownika.

**Ważne:**

- 1 Krótkie naciśnięcie: Naciśnięcie nie dłuższe niż przez 2,5 sekundę
- 2 Długie naciśnięcie: naciśnięcie i przytrzymanie przycisku dłużej niż przez 2,5 sekundy
- 3 Czujnik podczerwieni uruchomić można umieszczając dłoń lub dowolny przedmiot na określonej wysokości (por. sekcja 4.3) od czujnika. Odległość do uruchomienia czujnika zmienia się w zależności od zdolności odbijania światła danego przedmiotu. W przypadku sytuacji niepożądanego uruchamiania czujnika z uwagi na wyjątkowe warunki pracy, możliwa jest jego dezaktywacja.

**3.2 Wyświetlacz**

Element	Opis	Element	Opis
1	Symbol masy netto	9	Symbol kalibracji/ trybu menu
2	Symbol centrowania zera	10	Symbol ważenia dynamicznego*
3	Symbol wartości ujemnej	11	Symbol ładowania baterii
4	Symbol stabilności masy	12	Symbole funta, uncji
5	Symbol tary predefiniowanej*	13	Symbole gramów, kilogramów
6	Symbole strzałek wskazujących	14	Symbol sztuk*
7	Symbol czujnika podczerwieni	15	Symbol wartości procentowej
8	Symbol wartości sumarycznej		

**Ważne:** \* Nieużywane



Tyłny wyświetlacz

Kolorowe wskaźniki LED znajdujące się po prawej stronie paneli sterowania stosowane są w trybie ważenia kontrolnego (por. sekcja 3.6) i uaktywniają się w następujących przypadkach:

- △ (Czerwony) Ładunek > limit górny
- (Zielony) Ładunek  $\geq$  limit dolny oraz  $\leq$  górny limit
- ▽ (Żółty) Ładunek < limit dolny

**3.3 Obsługa urządzenia****Aplikacja ważenia:**

1. Przyciśnij i przytrzymaj Mode do chwili pojawienia się [wWeIGH] (Zważ) na wyświetlaczu.
2. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk Tare.
3. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

**4. KONSERWACJA****4.1 Czyszczenie**

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.

Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



**Uwaga:** Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

## 4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerm OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

## 5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.

Temperatura pracy: -10°C do 40°C

Wilgotność względna: 10% do 90%, bez kondensacji

Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m

Zasilanie: Zasilacz sieciowy (w zestawie): wyjście 12 VDC 0.84 A; wewnętrzny, zamknięty akumulator kwasowo-ołowiowy z możliwością wielokrotnego ładowania

Wahania napięcia zasilającego: do 10% napięcia znamionowego

Kategoria instalacji: II

Stopień zanieczyszczeń: 2

**Specyfikacja:**

MODEL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Maksymalne obciążenie x dokładność odczytu (Max x d bez legalizacji)	1,5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Maksymalna rozdzielczość wskazań	7500	6000	6000	7500
Maksymalne obciążenie x dokładność odczytu (Max x e z legalizacją)	1,5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
Rozdzielczość z legalizacją	3000	3000	3000	3000
Powtarzalność	0,0005 kg	0,001 kg	0,002 kg	0,005 kg
Liniiowość	±0.0005kg	±0.001kg	±0.002kg	±0.005kg

## 6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

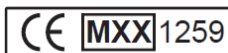
Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

### Weryfikowane urządzenia ważące

Gdy urządzenie używane jest w handlu lub do zastosowań wymagających legalizacji, musi ono zostać skonfigurowane, zalegalizowane i zapobowane zgodnie z miejscowymi przepisami urzędu miar. W gestii nabywcy urządzenia leży zapewnienie spełnienia stosownych wymogów prawnych.

Urządzenia ważące zalegalizowane w miejscu produkcji posiadają następujące dodatkowe oznaczenie metrologiczne na tabliczce znamionowej.



Urządzenia ważące, legalizowane w dwóch etapach nie mają oznakowania metrologicznego na tabliczce znamionowej. Drugi etap legalizacji musi być przeprowadzony przez odpowiednie metrologiczne władze.

Jeżeli przepisy obowiązujące w danym kraju określają okres ważności legalizacji, użytkownik urządzenia musi ściśle przestrzegać terminu ponownej legalizacji i skontaktować się z przedstawicielstwem Okręgowego Urzędu Miar.

Wymogi legalizacji zależą od jurysdykcji, w przypadku braku informacji na temat obowiązujących wymogów prawnych nabywca powinien skontaktować się z miejscowym urzędem miar i wag.

# 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

## Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

<b>WAARSCHUWING</b>	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.
<b>OPGELET</b>	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen.
<b>Aandacht</b>	Voor belangrijke informatie over het product.
<b>Opmerking</b>	Voor nuttige informatie over het product.

## Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Elektrische schok

## Veiligheidsvoorschriften



**OPGELET:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspanningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit de netvoedingsadapter aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik het apparaat niet in gevaarlijke en explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

### Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor <het wegen/vochtbepaling/enz.> zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.

Dit instrument voldoet aan de huidige industriënormen en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid.

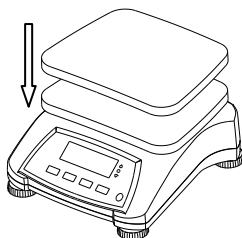
## 2. INSTALLATIE

### 2.1 De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.

### 2.2 De onderdelen installeren

Plaats de roestvrijstalen schaal op het weegplatform voordat u de weegschaal inschakelt.



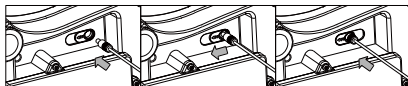
### 2.3 De voeding aansluiten

#### Installatie van de netvoedingsadapter

Sluit het snoer van de netvoedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.



**Aandacht:** Gebruik alleen een netvoedingsadapter opgegeven door OHAUS.



#### Oplaadbare batterijen

Laat de batterij 12 uur opladen voordat u de weegschaal op batterijvoeding gebruikt. Het instrument kan tijdens het opladen worden gebruikt en de batterij is beveiligd tegen overladen. Voor een maximale gebruiksduur moet de batterij bij kamertemperatuur worden opgeladen.

### 2.4 Het instrument waterpas zetten

Om het instrument waterpas te zetten, past u <de voet/het nivelleringswiel> aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.

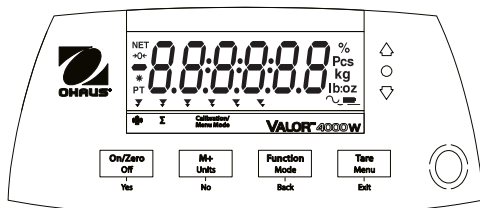


### 2.5 Eerste kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.

## 3. GEBRUIK

### 3.1 Overzicht van het opstartscherm en bedieningstoetsen

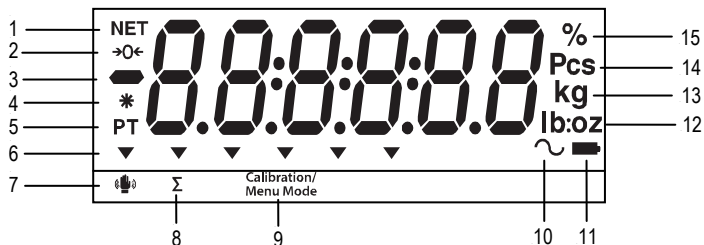


Knop	Functies
On/Zero Off Yes	Kort drukken <sup>1</sup> (wanneer ingeschakeld): hiermee stelt u het display op nul in Kort drukken (wanneer uitgeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal in Lang drukken <sup>2</sup> (wanneer ingeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal uit Kort drukken (in menu): hiermee selecteert / accepteert u de weergegeven instelling
M+ Units No	Kort drukken: hiermee accumuleert u het gewicht of geeft u de geaccumuleerde informatie weer bij een 0-belasting Lang drukken: hiermee wisselt u tussen actieve eenheden Kort drukken (in menu): hiermee wisselt u tussen de beschikbare instellingen
Function Mode Back	Kort drukken: Hiermee start u een specifiek antwoord voor een applicatiemodus Lang drukken: hiermee selecteert u de acieve modus Kort drukken (in menu): hiermee keert u terug naar de vorige instellingen
Tare Menu Exit	Kort drukken: hiermee voert u een tarbeerwaarde in of verwijdert u deze Lang drukken: hiermee opent u het gebruikersmenu Kort drukken (in menu): hiermee sluit u snel het gebruikersmenu
	IR-sensoren <sup>3</sup> kunnen worden geprogrammeerd als "aanraakloze" knop. Zie het paragraaf 4.3 in het gebruikersmenu voor de beschikbare instellingen.



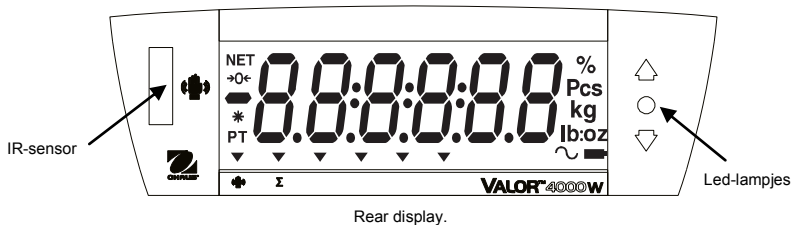
**Opmerkingen:**

- <sup>1</sup> Kort drukken: druk langer dan 2,5 seconden.
- <sup>2</sup> Lang drukken: houd deze langer dan 2,5 seconden ingedrukt.
- <sup>3</sup> De IR-sensor kan met de hand of een ander voorwerp worden geactiveerd dat op een specifieke hoogte vanaf de sensor wordt geplaatst (zie paragraaf 4.3). De activatieafstand van de sensor verschilt op basis van de reflectieve aard van het object. Als er ongewenste activeringen optreden als gevolg van uitzonderlijke situaties kan de sensor worden uitgeschakeld.

**3.2 Display**

Item	Beschrijving	Item	Beschrijving
1	NET-symbool	9	Symbool kalibratie- / menumodus
2	Nulinstellingsymbool	10	Dynamiëksymbool*
3	Negatief symbool	11	Acculadingsymbool
4	Symbool stabiel gewicht	12	Symbool pond_ons, pond_ons
5	Symbool vooraf ingestelde tarra*	13	Symbolen gram, kilogram
6	Aanwijssymbolen	14	Stukkensymbool*
7	Symbool IR-sensor	15	Procentsymbool
8	Accumulatiesymbool		

Opmerking: \* Wordt niet gebruikt



De gekleurde led-lampjes aan de rechterkant van de bedieningspanelen worden gebruikt in modus controleweging (paragraaf 3.6) en gaan branden volgens de volgende regels:

- △ (Rood) belastingen > bovenlimiet
- (Groen) belastingen ≥ onderlimiet en ≤ bovenlimiet
- ▽ (Geel) Belastingen < onderlimiet

**3.3 Het instrument gebruiken****Wegen**

1. Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op Tare om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
2. Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

**4. ONDERHOUD****4.1 Reiniging**

**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.



**Aandacht:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

## 4.2 Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Werktemperatuur: -10°C (14°F) to 40°C (104°F)

Relatieve vochtigheid: 10% to 90% relatieve vochtigheid, zonder condensatie.

Hoogte: maximaal 2000 m

Elektrische voeding: de netvoedingsadapter : - 12 VDC, 0.84 A, oplaadbare verzegelde loodzuurbatterijen.

Netspanningsschommelingen: tot ± 10% van de nominale spanning.

Installatiecategorie: II

Vervuilingsgraad: 2

### SPECIFICATIES:

MODEL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Capaciteit x afleesbaarheid (Max x d niet-goedgekeurd)	1.5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Maximale weergegeven resolutie	7500	6000	6000	7500
Capaciteit x afleesbaarheid (Max x d goedgekeurd)	1.5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
Goedgekeurde resolutie	3000	3000	3000	3000
Herhaalbaarheid	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Lineariteit	±0.0005kg	±0.001kg	±0.002kg	±0.005kg

## 6. NALEVING

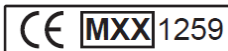
Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

Markering	Norm
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC (AEEA). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

### Geverifieerde weeginstrumenten

Wanneer het instrument commercieel wordt verhandeld of gebruikt wordt als een wettelijk gecontroleerde applicatie, moet het ingesteld, geverifieerd en verzegeld worden in overeenstemming met de lokale regelgeving voor gewichten en maten. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om ervoor te zorgen dat er aan alle relevante wettelijke vereisten wordt voldaan.

Weeginstrumenten die worden geverifieerd op de plaats van productie zijn voorzien van de onderstaande extra metrologische markering op het typeplaatje.



Weeginstrumenten die in twee fases worden gecontroleerd, hebben geen extra metrologische markering op het typeplaatje. De tweede fase van de conformiteitsbeoordeling moet worden uitgevoerd door de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten.

Indien de nationale regelgeving de geldigheidsduur van de verificatie beperkt, moet de gebruiker van het weeginstrument zich strikt houden aan de periode voor herverificatie en de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten in kennis stellen. Als de verificatievereisten per rechtsgebied verschillen, moet de koper contact opnemen met het plaatselijk kantoor dat bevoegd is voor maten en gewichten als hij niet bekend is met de vereisten.

# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Definice znaků

**VAROVÁNÍ** Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.

**UPOZORNĚNÍ** Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokyny dodržovány.

**Pozor** Pro důležité produktové vlastnosti.

**Poznámka** Pro užitečné informace o produktu.

## Varovné symboly



Obecné nebezpečí



Elektrické napětí

## Bezpečnostní opatření



**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací, napájením nebo servisu tohoto zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo vést ke zranění osob a / nebo poškození majetku. Ušchovejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Přesvědčte se, že elektrická šňůra nepřekáží a nepředstavuje žádné riziko
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferie.
- Provozujte přístroj v prostředí specifikovaném v tomto návodu k obsluze.
- Před údržbou odpojte přístroj ze zástrčky.
- Nepoužívejte váhu ve výbušných a nestabilních prostředích.
- Servis může být proveden pouze vyškolenou osobou

## Doporučené použití

Přístroj používejte výhradně pro účely napsané v manuálu. Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací bez písemného souhlasu společnosti OHAUS, je považován za nevhodný.

Tento nástroj je v souladu s platnými průmyslovými standardy a uznávaných bezpečnostních pravidel; však může představovat nebezpečí při použití.

V případě, že přístroj není používán podle návodu k obsluze, může být ochrana přístroje narušena a OHAUS nenese žádnou odpovědnost.

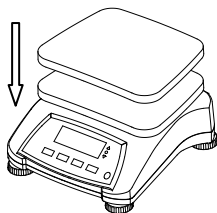
Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací je považována za nevhodný.

## 2. INSTALACE

### 2.1 Výběr vhodního místa

Produkt používejte na tvrdém pevném povrchu. Vyhněte se místě s vysokými výkyvy teploty, průvanu, teple nebo přímému slunečnímu záření. Nechte dostatečné místo pro produkt a manipulaci s ním.

### 2.2 Instalace komponentů



## CZ-2

### 2.3 Napájení

#### AC Adaptér

Připojte napájecí kabel AC adaptéru do napájecího konektoru vstupu tohoto nástroje, a poté připojte napájecí kabel do vhodné elektrické zásuvky.



**POZOR:** Používejte jen originální adaptéry specifikované společností OHAUS

#### Napájení z akumulátoru

Nechte vestavěný akumulátor se nabít po dobu 12 hodin před použitím váhy. Přístroj lze použít při nabíjení baterie, a baterie je dostatečně chráněna proti přebíjení.

Pro maximální životnost, doporučujeme nabít baterii při pokojové teplotě.

### 2.3 Vyrovnání - vodováhy

Nastavte vyrovnávací nožky, pokud se bublina neocitne ve středu libely. Při změně místa zkontrolujte vodováhu a případně proveďte nastavení produktu do vodorovné polohy.

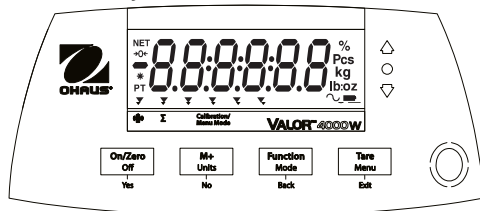







### 2.4 Úvodná kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků, by měla být provedena kontrola přesnosti před prvním použitím. Pokud je nutná úprava, pokyny naleznete v části Kalibrace návodu k použití.

## 3. POUŽÍVÁNÍ

### 3.1 Přehled display-u a obrazovky



Tlačítko	Funkce
 Yes	Krátký stisk <sup>1</sup> (v zapnutém stavu): Nulování Krátký stisk (ve vypnutém stavu): Zapínání Dlouhý stisk <sup>2</sup> (v zapnutém stavu): Vypínání Krátký stisk (v Menu): Výběr/ Potvrzení zobrazené hodnoty/nastavení
 No	Krátký stisk: zahájení sčítávání – aneb zobrazení stavu sčítávání při 0 zátěži. Dlouhý stisk: Změna vázící jednotky Krátký stisk (v Menu): listování v nabídce
 Back	Krátký stisk: Záhájení aplikace – speciální funkce Dlouhý stisk: Výběr režimu vážení Krátký stisk (v Menu): vrátí se na předchozí bod
 Exit	Krátký stisk: zadávání/vymazání hodnoty táry Dlouhý stisk: Vstup do menu Krátký stisk (v Menu): Výstup z menu
	IR Sensor <sup>3</sup> lze programovat pro bezdotykové ovládání váhy – napr. Táry – více ve velikom manuáli, bod. 4.3.

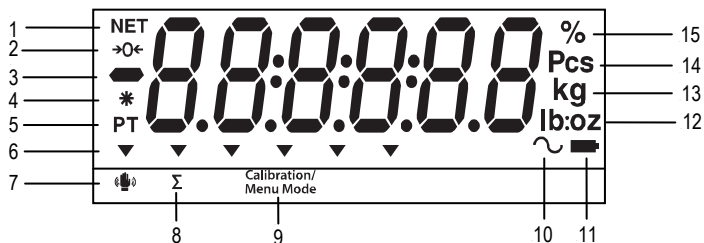
#### Poznámka:

<sup>1</sup> Krátký stisk: méně jako 2,5 vt.

<sup>2</sup> Dlouhý stisk: více než 2,5 vt.

<sup>3</sup> Senzor IR může být aktivován ručně nebo jiným předmětem, který je umístěn ve stanovené výšce (viz bod 4.3), ze snímače. Aktivační senzor vzdálenosti budou lišit v závislosti na reflexní charakter objektu. Pokud dojde k nechtěné aktivace díky unikátním situacím senzor lze vypnout.

## 3.2 Display






Číslo	Popis	Číslo	Popis
1	NET symbol	9	Kalibrace / menu symbol
2	Střed nuly	10	Dynamické vážení*
3	Znamínko záporní	11	Nabíjení akumulátoru
4	Stabilní hmotnost	12	Pound, Ounce, Pound:Ounce symbol
5	Přednastavená Tára *	13	Gram, Kilogram symboly
6	Ukazovatele	14	Počet kusů*
7	IR sensor	15	Percento
8	Sčítávání		

Poznámka: \* nepoužívá se



Barevné LED indikátory na pravé straně ovládacích panelů se používají v režimu Checkweigh (oddíl 3.6), a se rozsvítí podle následujících pravidel:

-  (červená) znamená > horní limit
-  (zelená) znamená ≥ v toleranci
-  (žlutá) znamená < dolní limit

## 3.3 Používání vah

Poznámka: Před použitím libovolné aplikace, ujistěte se, že poloha byla vyrovnaná a přístroj byl kalibrován.

### Vážení

- Pokud je třeba, položte prázdnou nádobu na vážicí misku a stiskněte **Tare**.
- Přidejte vzorek do nádoby nebo na vážicí misku. Na displeji se zobrazí hmotnost vzorku.

## 4. ÚDRŽBA

### 4.1 Čištění



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky.

Ujistěte se, že žádná kapalina se nedostane do těla váhy nebo do terminálu.



**POZOR:** Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty.

Na tělo váhy používejte lehce navhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

## 4.2 Řešení problémů

Pro řešení technických problémů prosím kontaktujte autorizovaného partnera OHAUS, nebo navštivte naši webovou stránku [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pro pomoc s lokalizací nejbližšího servisního bodu.

## 5. TECHNICKÉ DATA

Technické data jsou platné pouze při dodržení následujících podmínek:



- Používání v interiéru
- Teplota provozu: -10° C do 40° C.
- Relativní vlhkost: maximum 10-90%
- Nadmožská výška: do 2000 m.
- Napájecí napětí: 112 VDC 0.84 A, nabíjecí akumulátor, Fluktuace napětí do  $\pm 10\%$  jmenovitého napětí.
- Stupeň znečištění: 2
- Kategorie instalace: II

### Specifikace:

MODEL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Váživost x dílek (Max x d technologické váhy)	1.5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Max. zobrazené dělení	7500	6000	6000	7500
Váživost x dílek (Max x e – ověřené váhy)	1.5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
Ověřené dělení	3000	3000	3000	3000
Opakovatelnost	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Linearita	$\pm 0.0005$ kg	$\pm 0.001$ kg	$\pm 0.002$ kg	$\pm 0.005$ kg

## 6. SHODA

Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku

Značka	Standard
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a>
	Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a>

### Úředně ověřené modely

Pokud je přístroj používán v obchodním styku, nebo právní řízené aplikaci, musí být nastaven, ověřený a uzavřený v souladu s místními předpisy pro vážící zařízení. Je odpovědností kupujícího, aby zajistily, že jsou splněny všechny relevantní právní požadavky.

Přístroje pro vážení ověřené od výroby nesou tyto doplňkové metrologické označení na výrobním štítku.



Váhami, které mají být ověřeny ve dvou krocích nemají doplňkové metrologické označení na popisném štítku. Druhý krok posuzování shody musí být prováděny příslušnými orgány pro metrologii.

Pokud národní předpisy omezují dobu platnosti ověření, uživatel váhy musí důsledně dodržovat lhůtu znovuooverenia a informovat místní úřady.

Pokud Požadavky na ověření se mohou lišit, by měl kupující kontaktovat místní úřad pro metrologii v případě, že nejsou obeznámeni s požadavky.

# 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## A jelek definíciói

**FELHÍVÁS** Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**FIGYELMEZTETÉS** Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**Figyelem** A termékről szóló fontos információk.

**Megjegyzés** A termékről szóló hasznos információk.

## Figyelmeztetési jelek



Általános veszély



Elektromos áramütés veszélye

## Biztonsági előírások



**FIGYELEM:** Olvassa el a figyelmeztetéseket a műszer beszerelése, hálózatra kapcsolása, vagy szervizelése előtt. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak. Tartsa meg a biztonsági előírásokat a jövőbeli használatra.

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozón feltüntetett paramétereket a saját elektromos hálózatának paramétereivel, valamint az adapter kompatibilitását a konnekttorral.
- Biztosítsa be, hogy a hálózati kábel ne jelentsen akadályt a mérleg körül.
- A mérleg tisztításakor a mérleget kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Ne használja a mérleget instabil és veszélyes környezetben.
- Ne merítse a mérleget vízbe és más folyadékba.
- A teherfelvévőre ne dobálja a mintákat.
- Kizárólag ajánlott tartozékokat használjon
- A mérleget csak az aktuális kezelési útmutatóban leírt körülmények között használja
- A mérleget kizárólag az erre alkalmas személy javíthatja.

## Ajánlott használat

Az eszközt kizárólag a megadott célra, a kézikönyv előírásainak megfelelően használja. A műszaki előírásokon túli minden más típusú használatának és üzemeltetését az OHAUS írásos engedélyével tegye. Ez az eszköz megfelel az érvényes szabványok és az elismert biztonságtechnikai szabványoknak.

**Ha a készüléket nem megfelelően használják a használati utasítás szerint, a műszer károsodhat, és OHAUS ezért nem vállal felelősséget.**

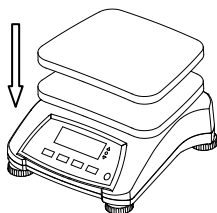
## 2. BESZERELÉS

### 2.1 Megfelelő hely kiválasztása

Helyezze a mérleget sima , szilárd és stabil felületre.

Kerülje azokat a helyeket, ahol a túlzott légáramlat, rezgés, hő forrás, illetve gyors hőmérséklet változtatások léphetnek fel

### 2.2 Komponensek beszerelése





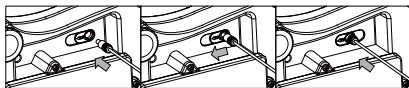
## 2.2 Elektromos hálózatba csatlakoztatás

### AC adapter beszerelése

Csatlakoztassa az AC-t adaptert a bemeneti konnektorba, és aztán csatlakoztassa a tápellátó kábelt vagy adaptert a fali csatlakozóba.



**Figyelem:** csak az OHAUS által előírt adaptert használjon.



### Tápellátás akkumulátorról

Haggya a beépített akkumulátort 12 órán át tölteni a mérleg használata előtt. A készülék használható az akkumulátor töltése során is, valamint az akkumulátor a túltöltés ellen megfelelően védve van.

A maximális élettartam érdekében, az akkumulátort szobahőmérsékleten ajánljuk tölteni.

## 2.3 Vízsintbe történő állítás

Állítsa be a mérleget a lábak és a koncentrikus vízszintjelző segítségével.

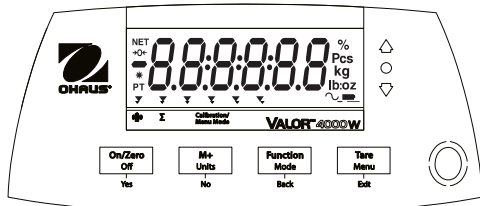


## 2.4 Kezdeti pontosítás

A pontos eredményekért kérem ellenőrizze a műszer pontosságát. Amennyiben szükséges, pontosítsa azt, bővebb leírás a pontosítás menüpontban

# 3. HASZNÁLAT

## 3.1 Kijelző, kezelőfelület



Billentyű	Funkció
On/Zero Off Yes	Rövid lenyomás <sup>1</sup> (bekapcsolt állapot): Nullázás Rövid lenyomás (kikapcsolt állapot): Bekapcsolás Hosszú lenyomás <sup>2</sup> (bekapcsolt állapot): Turns the scale off Rövid lenyomás (menüben): Selects / accepts displayed setting
M+ Units No	Rövid lenyomás: Összegzés, 0 érték esetén történő lenyomáskor - kijeli az összegzett információkat. Hosszú lenyomás: Mértékegység váltás Rövid lenyomás (menüben): Lapozás a menüben
Function Mode Back	Rövid lenyomás: Funkció kezdete – speciális esetben Hosszú lenyomás: Mérési mód váltás Rövid lenyomás (menüben): vissza az előző menüpontra
Tare Menu Exit	Rövid lenyomás: Táraérték beadása/ törlése Hosszú lenyomás: Belépés a felhasználói menübe Rövid lenyomás (menüben): kilépés a menüből
	IR érzékelő <sup>3</sup> a mérleg érintés nélküli vezérléséhez való. A beállítható funkciók a teljes kezelési útmutató 4.3 pontjában.

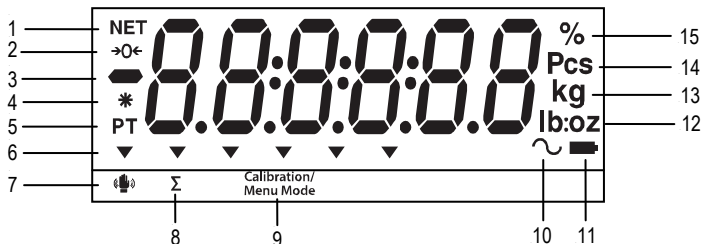
### Megjegyzés:

<sup>1</sup> Rövid lenyomás: kevesebb, mint 2.5mp.

<sup>2</sup> Hosszú lenyomás: több, mint 2.5 seconds.

<sup>3</sup> Az IR érzékelőt kézzel vagy tárgyval lehet aktiválni, miközben azt elhúzzuk az érzékelő előtt. Az érzékelő kikapcsolható.

### 3.2 Kijelző



Jel	Funkció- jelentés	Jel	Funkció- jelentés
1	NETTÓ tömeg	9	Pontosítás/ Menü
2	Null középérték	10	Dinamikus tömegmérés*
3	Negatív előjel	11	Elem töltése
4	Stabil tömegérték	12	Pound, Ounce, Pound:Ounce
5	Előre definiált tára*	13	Gram, Kilogram
6	Mutatók	14	Darabszám*
7	IR érzékelő	15	Százalék jel
8	Összegzés aktív		

megjegyzés: \* Nincs használatban



Hátsó kijelző.

A színes LED diódák a tolerancia merest segítik, melyek az egyes tolerancia intervallumokban kapcsolnak be:

- △ PIROS > Felső limit - túllépés
- ZÖLD - megfelelő tartományban
- ▽ SÁRGA – túl kevés – alacsony tartomány

### 3.3 Méréleg használata

#### Tömegmérés

- Ha szükséges, helyezzen fel egy mérőedényt a teherfelvőre és tárazza ki annak súlyát a **Tare** billentyűvel.
- Helyezze a mintát a teherfelvőre vagy a mérőedénybe. Olvassa le a mért eredményt a kijelzőről.

## 4. KARBANTARTÁS

#### 4.1 Tisztítás



**FIGYELEM:** Elektromos áramütés veszélye. Csatlakoztasson le mindenféle elektromos csatlakozót a mérlegről. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérlegházba vagy a kijelzőbe nem jut semmilyen folyadék.



**FELHÍVÁS:** Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószereket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg

## HU-4

### 4.2 Problémavadászat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) honlapunkra.

## 5. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a következő feltételek mellett érvényesek :



- Beltéri használat.
- Használati hőmérséklet: -10°C - 40°C.
- Relatív páratartalom: maximális relatív páratartalom 10-90 %
- Tengerszint feletti magasság: max.2000 m.
- Bemeneti feszültség és tápellátás: 12VAC, újratölthető akkumulátor,
- Bemeneti tápforrás fluktuációja: max ± 10% a nominális értékénel.
- Szennyezési fokozat: 2
- Beszerelési kategória: II

### Specifikációk

MODELL	V41PWE1501T V41XWE1501T	V41PWE3T V41XWE3T	V41PWE6T V41XWE6T	V41PWE15T V41XWE15T
Méréshatár x felbontás d – Technológiai mérleg	1.5 kg x 0.0002 kg 1500 g x 0.2 g 3 lb x 0.0005 lb 48 oz x 0.01 oz	3 kg x 0.0005 kg 3000 g x 0.5 g 6 lb x 0.001 lb 96 oz x 0.02 oz	6 kg x 0.001 kg 6000 g x 1 g 15 lb x 0.002 lb 240 oz x 0.05 oz	15 kg x 0.002 kg 15000 g x 2 g 30 lb x 0.005 lb 480 oz x 0.1 oz
Max. kijelzett felbontás	7500	6000	6000	7500
Méréshatár x hitelesített felbontás e	1.5 kg x 0.0005 kg 1500 g x 0.5 g 3 lb x 0.001 lb 48 oz x 0.02 oz	3 kg x 0.001 kg 3000 g x 1 g 6 lb x 0.002 lb 96 oz x 0.05 oz	6 kg x 0.002 kg 6000 g x 2 g 15 lb x 0.005 lb 240 oz x 0.1 oz	15 kg x 0.005 kg 15000 g x 5 g 30 lb x 0.01 lb 480 oz x 0.2 oz
Hitelesített felbontás	3000	3000	3000	3000
Ismétlőképesség	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Linearitás	±0.0005kg	±0.001kg	±0.002kg	±0.005kg

## 6. MEGFELELŐSÉG

A szabványoknak való megfelelés a következő képpen van kijelölve a terméken.

Jelölés	Standard
	Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) és 2014/31 / EU (NAWI). Az EU megfeleléségi nyilatkozat elérhető online a <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Ez a termék megfelel az EU 2002/96 / EK irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .

### Hitelesített mérőeszközök

Amikor a műszer a kereskedelemben vagy jogilag védett alkalmazásban használt, gyárilag hitelesített kell, hogy legyen és megfelelően lezárta a helyi és nemzetközi mérésügyi előírásoknak megfelelően. Ez a felelősség a vásárlót/felhasználót terheli, hogy az összes vonatkozó jogszabálynak és követelményeknek megfeleljen.

Mérlegek gyári hitelesítési adatait, a kiegészítő metrológiai jelölést az ismertető tábla szemlélteti.



A két lépésben hitelesített mérlegek nem tartalmaznak speciális metrológiai kiegészítő adattáblát. A hitelesítés második szakaszában a megfelelés-értékelést el kell végeznie a mérésügyi hatóságnak.

Ha a nemzeti szabályozások korlátozzák a hitelesség érvényességi idejét, az újrahitelesítés folyamata a felhasználó dolga. Mivel a hitelesítési követelmények országról országra eltérőek lehetnek, ajánljuk, hogy a felhasználó lépjen kapcsolatba a helyi mérésügyi hatósággal, amennyiben ismeri a helyi követelményeket.



Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 (973) 377-9000  
Fax: +1 (973) 944-7177  
With offices worldwide.  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30283477 A © 2015 Ohaus Corporation, all rights reserved.